



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2004/11  
7 September 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

**Двадцать первая сессия**

**Буэнос-Айрес, 6-14 декабря 2004 года**

**Пункт 2 а) предварительной повестки дня**

**Организационные вопросы**

**Утверждение повестки дня**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ**

**Записка Исполнительного секретаря**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы:
  - a) Утверждение повестки дня
  - b) Организация работы сессии
  - c) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) Краткий доклад об углубленных рассмотрениях
  - b) Доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений

- c) Доклад о ходе рассмотрения третьих национальных сообщений
- 4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) Представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений
  - b) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
  - c) Оказание финансовой и технической поддержки
  - d) Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений
- 5. Финансовый механизм Конвенции:
  - a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата
  - b) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон
  - c) Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8
  - d) Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда
- 6. Статья 6 Конвенции
- 7. Укрепление потенциала
- 8. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
  - a) Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7
  - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
- 9. Административные и финансовые вопросы:
  - a) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов

- b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов
- 10. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата
- 11. Прочие вопросы:
  - a) Уровень выбросов Хорватии за базовый год
  - b) Любые другие вопросы
- 12. Доклад о работе сессии.

## **II. Аннотации к предварительной повестке дня**

### **1. Открытие сессии**

- 1. Планируется, что двадцать первая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет открыта Председателем в понедельник, 6 декабря 2004 года.

### **2. Организационные вопросы**

- a) Утверждение повестки дня
- 2. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня.

<i>FCCC/SBI/2004/11</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
-------------------------	--

- b) Организация работы сессии
- 3. *Меры:* Сторонам рекомендуется ознакомиться с предлагаемым расписанием работы, содержащимся в приложении I к аннотациям к предварительной повестке дня Конференции Сторон (КС), а для получения более подробного и обновленного расписания работы ВОО - консультироваться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии.

4. Представителям Сторон и международных организаций предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных заявлений. Представителям, желающим представить свои заявления в письменном виде, следует подготовить соответствующее количество экземпляров для распространения.

<i>FCCC/SBI/2004/11</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
-------------------------	--

с) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

5. *Справочная информация:* В соответствии с правилом 27 применяемого проекта правил процедуры ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. По этому вопросу будут проведены консультации с координаторами региональных групп, которые состоятся в связи с консультациями, посвященными выборам новых членов Президиума КС и Бюро Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА). Скорейшее достижение договоренности в отношении кандидатур между региональными группами позволит ВОО эффективным образом продолжить свою работу по вопросам существа. Существующие должностные лица ВОО будут продолжать выполнять свои полномочия до избрания их преемников.

6. *Меры:* ВОО будет предложено как можно скорее после завершения консультаций избрать своих заместителя Председателя и докладчика для двадцать второй и двадцать третьей сессий. Внимание Сторон обращается на решение 36/СР.7, и им предлагается рассмотреть вопрос о выдвижении кандидатур женщин на выборные должности в любых органах, учрежденных согласно Конвенции.

### **3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

а) Краткий доклад об углубленных рассмотрениях

7. *Справочная информация:* КС просила секретариат:

- подготовить доклад, подытоживающий информацию, полученную в результате углубленных рассмотрений национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I), для рассмотрения на КС 10 (решение 1/СР.9);

- представить информацию, касающуюся данных о кадастрах выбросов парниковых газов, представленную Сторонами, включенными в приложение I<sup>1</sup>, для ее рассмотрения вспомогательными органами и КС<sup>2</sup> (см. руководящие принципы, принятые в соответствии с решением 19/CP.8).

8. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть информацию, содержащуюся в перечисленных ниже документах, и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее десятой сессии. В этом проекте решения можно было бы рассмотреть поставленные в докладе вопросы в целях предоставления Сторонам и секретариату руководящих указаний в отношении дальнейшего осуществления деятельности по представлению информации и проведению рассмотрений в соответствии с Конвенцией.

<i>FCCC/CP/2004/5</i>	<i>Информация о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2002 годов, включая структуру представления информации. Резюме. Записка секретариата<sup>3</sup></i>
<i>FCCC/CP/2004/INF.2</i>	<i>Summary of information available from in-depth reviews of national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat</i>

b) Доклад рабочего совещания по подготовке четвертых национальных сообщений

9. *Справочная информация:* КС просила секретариат организовать во второй половине 2004 года рабочее совещание, с тем чтобы способствовать своевременному представлению четвертых национальных сообщений (решение 1/CP.9). Это рабочее совещание планируется провести в Дублине, Ирландия, с 30 сентября по 1 октября 2004 года.

10. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению доклад рабочего совещания.

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2002/8, пункты 42 и 43.

<sup>2</sup> КС на своей десятой сессии рассмотрит эту информацию в рамках подпункта 4 b) i) своей повестки дня.

<sup>3</sup> Более подробная информация о кадастрах парниковых газов, дополняющая данный документ, будет опубликована в электронной форме в качестве документа FCCC/SBSTA/2004/WEB.3 на вебсайте РКИКООН <<http://unfccc.int>>

*FCCC/SBI/2004/INF.14 Report on the workshop on the preparation of fourth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat*

с) Доклад о ходе рассмотрения третьих национальных сообщений

11. *Справочная информация:* КС в своем решении 33/С.7 просила секретариат применять процедуры для рассмотрения национальных сообщений, включая углубленные рассмотрения, как они определены в решениях 2/СР.1 и 6/СР.3, к третьим национальным сообщениям, представляемым Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с решением 11/СР.4. До сентября 2004 года было проведено 33 углубленных рассмотрения, а рассмотрение национальных сообщений Греции и Ирландии планируется провести в последнем квартале 2004 года. Третье национальное сообщение Люксембурга, Румынии и Украины пока не были получены.

12. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению доклад о ходе рассмотрения.

*FCCC/SBI/2004/INF.9 Status report on the review of third national communications. Note by the secretariat.*

**4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

а) Представление вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений

13. *Справочная информация:* На ВОО 20<sup>4</sup> Стороны постановили продолжить рассмотрение данного подпункта на двадцать первой сессии на основе содержащего квадратные скобки проекта решения<sup>5</sup>, который был подготовлен на ВОО 20. Перед закрытием ВОО 20 Группа 77 и Китай представили пакет предложений в отношении сроков представления (FCCC/SBI/2004/MISC.3); эти предложения будут также рассмотрены ВОО в рамках данного подпункта повестки дня.

14. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение этого вопроса и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее десятой сессии.

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 14.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2004/10, приложение I.

*FCCC/SBI/2004/MISC.3 Submission from Parties on agenda item 4 (a)*

b) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

15. *Справочная информация:* Третье совещание Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), планируется провести непосредственно перед ВОО 21. КГЭ также запланировала провести рабочее совещание-практикум по национальным кадастрам парниковых газов для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, которое состоится в октябре 2004 года.

16. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению статус осуществления программы работы КГЭ на 2004 и 2005 годы. Он, возможно, также пожелает рассмотреть дальнейшие меры, направленные на укрепление работы КГЭ в поддержку подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I).

c) Оказание финансовой и технической поддержки

17. *Справочная информация:* На ВОО 18<sup>6</sup> Стороны просили секретариат представить им информацию о статусе подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, а также подробную информацию о финансовой поддержке, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) в целях подготовки первоначальных и последующих национальных сообщений.

18. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению информацию, которая была представлена в качестве вклада в подготовку общих руководящих указаний для ГЭФ.

*FCCC/SBI/2004/INF.11 Information on activities by the Global Environment Facility. Note by the secretariat*

*FCCC/SBI/2004/INF.12 Status of the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat*

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2003/8, пункт 19 b).

d) Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений

19. *Справочная информация:* Информация, скомпилированная в соответствии с решением 12/СР.4 в отношении проектов, предложенных Сторонами, не включенными в приложение I, для целей финансирования в соответствии с пунктом 4, была обновлена секретариатом на основе национальных сообщений, представленных в последнее время Сторонами, не включенными в приложение I.

20. КС просила секретариат, в консультации с финансовым механизмом Конвенции и его осуществляющими учреждениями, подготовить для рассмотрения на ее десятой сессии информационный документ о возможных средствах содействия осуществлению проектов, на добровольной основе предложенных для финансирования Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции (решение 2/СР.9).

21. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть перечисленные ниже документы и принять любые меры, которые он сочтет необходимыми.

<i>FCCC/SBI/2004/INF.13</i>	<i>List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat</i>
-----------------------------	---

<i>FCCC/SBI/2004/INF.16</i>	<i>Possible means to implement projects pursuant to Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat</i>
-----------------------------	---

## 5. Финансовый механизм Конвенции

a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата

22. *Справочная информация:* В своем решении 7/СР.7 КС учредила Специальный фонд для борьбы с изменением климата (СФБИК). Она далее постановила в своем решении 5/СР.9, что деятельность согласно пункту 2 с) и d) решения 7/СР.7 должна финансироваться по линии СФБИК. ВОО призвал Стороны представить свои мнения о деятельности, программах и мерах в этих областях для дальнейшего рассмотрения на его двадцать первой сессии, с тем чтобы КС смогла принять решение по этому вопросу на своей десятой сессии.

23. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть информацию, содержащуюся в указанном ниже документе, и рекомендовать для принятия КС на ее десятой сессии



проект решения о дальнейших руководящих указаниях для ГЭФ в целях руководства СФБИК.

*FCCC/SBI/2004/MISC.6 Views on activities, programmes and measures in the areas listed in paragraph 2 c) and d) of decision 7/CP.7. Submissions from Parties*

б) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

24. *Справочная информация:* В Меморандуме о понимании между КС и Советом ГЭФ, содержащемся в приложении к решению 12/CP.2, предусматривается, в частности, что ГЭФ будет представлять КС ежегодные доклады и другую официальную открытую документацию.

25. КС в своем решении 4/CP.9 просила ГЭФ представить в своем докладе для КС 10 информацию о конкретных шагах, которые он предпринял в целях выполнения положений руководящих указаний, полученных в этом решении.

26. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению упомянутый доклад и рекомендовать соответствующие выводы для рассмотрения КС на ее десятой сессии.

*FCCC/CP/2004/6 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата*

с) Вопросы, связанные с осуществлением решения 5/CP.8

*Оценка объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции*

27. *Справочная информация:* На ВОО 20<sup>7</sup> Стороны просили секретариат, в сотрудничестве с секретариатом ГЭФ, подготовить для рассмотрения на КС 10 доклад об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции. Это позволит КС внести свой вклад, наряду с Советом ГЭФ, в совместное определение объема финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции, как это предусмотрено в Меморандуме о понимании между КС и Советом ГЭФ.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 36.

28. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в перечисленных ниже документах, с тем чтобы рекомендовать для принятия КС на ее десятой сессии проект решения о вкладе КС в совместное определение, наряду с Советом ГЭФ, объема финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции.

<i>FCCC/SBI/2004/18</i>	<i>Доклад об оценке объема финансирования для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2004/18/Add.1</i>	<i>Доклад об оценке объема финансирования для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда. Записка секретариата. Добавление. Дополнительная информация</i>

#### *Третий обзор финансового механизма*

29. *Справочная информация:* КС поручила ВОО начать на двадцать первой сессии третий обзор финансового механизма, а также принять надлежащие меры и представить доклад о результатах КС на ее двенадцатой сессии (решение 5/СР.8). Этот обзор должен проводиться в соответствии с критериями, изложенными в руководящих принципах, содержащихся в приложении к решению 3/СР.4.

30. *Меры:* ВОО будет предложено начать процесс третьего обзора финансового механизма в целях осуществления руководящих принципов для обзора финансового механизма, содержащихся в приложении к решению 3/СР.4.

#### d) Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

31. *Справочная информация:* Ожидается, что КС на своей десятой сессии примет несколько решений по данному пункту повестки дня. Они, возможно, будут включать решения по укреплению потенциала (пункт 7 предварительной повестки дня ВОО 21), по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I (пункт 4 предварительной повестки дня ВОО 21), по статье 6 Конвенции (пункт 6 предварительной повестки дня ВОО 21) и по разработке и передаче технологии (пункт 6 предварительной

повестки дня ВОКНТА 21). В целях облегчения их эффективного осуществления эти решения можно было бы свести в единый текст.

32. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает подготовить для принятия КС на ее десятой сессии сводный проект решения по дополнительным руководящим указаниям для ГЭФ, охватывающий пункты повестки дня, упомянутые в пункте 31 выше.

## 6. Статья 6 Конвенции

33. *Справочная информация:* КС постановила провести обзор Нью-Делийской программы работы в 2007 году с промежуточным обзором прогресса в 2004 году (решение 11/СР.8). На ВОО 20<sup>8</sup> Стороны просили секретариат подготовить промежуточный доклад об обзоре прогресса, достигнутого Сторонами в осуществлении статьи 6 Конвенции, на основе информации, содержащейся в национальных сообщениях, и другой полученной информации и представить этот доклад на ВОО 21. Они также просили секретариат представить, в рамках процесса промежуточного рассмотрения, информацию о прогрессе, достигнутом межправительственными и неправительственными организациями, которая была сообщена секретариату.

34. На ВОО 20<sup>9</sup> Стороны просили секретариат продолжить его работу по созданию сетевого информационно-координационного центра по статье 6 и представить доклад о прогрессе в этой работе ВОО на его двадцать первой сессии.

35. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению информацию, содержащуюся в вышеупомянутых докладах с целью предоставления секретариату дальнейших руководящих указаний по работе, связанной с созданием информационно-координационного центра по статье 6. Он, возможно, пожелает также рекомендовать для принятия КС на ее десятой сессии проект решения в отношении любых дальнейших мер, требуемых для продвижения вперед в деле осуществления Нью-Делийской программы работы.

<i>FCCC/SBI/2004/4</i>	<i>Варианты создания сетевого информационно-координационного центра по статье 6. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2004/15</i>	<i>Доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления статьи 6. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2004/MISC.5</i>	<i>Compilation of information on progress achieved in implementing Article 6 of the Convention. Submission from Parties and United Nations and intergovernmental organizations</i>

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункты 46 и 47.

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 50.

## 7. Укрепление потенциала

36. *Справочная информация.* КС приняла решение завершить первый всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах до своей десятой сессии (9/СР.9). Она также постановила завершить до этой же сессии обзор эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой (СПЭ), содержащихся в приложении к решению 3/СР.7.

37. На ВОО 20<sup>10</sup> Стороны постановили созвать совещание практических работников по укреплению потенциала в целях внесения вклада в проведение на КС 10 всеобъемлющего обзора, а также представить итоги этого совещания на ВОО 21. Они также просили секретариат подготовить аналитический документ по эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в СПЭ. Источником информации для аналитического документа послужат материалы, полученные от Сторон, и информация, представленная ГЭФ и международными организациями.

38. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает подготовить два проекта решения для принятия КС на ее десятой сессии: один - в отношении итогов всеобъемлющего обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, и второй - об итогах обзора эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в СПЭ.

<i>FCCC/SBI/2004/16</i>	<i>Эффективность осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2004/MISC.4</i>	<i>Additional information on the effectiveness of capacity-building activities in countries with economies in transition. Submissions from Parties</i>

## 8. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

а) Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/СР.7

39. *Справочная информация:* На ВОО 20<sup>11</sup> Стороны достигли определенного прогресса в дальнейшем уточнении содержащего квадратные скобки решения, который был подготовлен на ВОО 19. Они постановили продолжить рассмотрение этого подпункта на

---

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 60.

<sup>11</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункт 65.

ВОО 21 на основе содержащего квадратные скобки проекта решения<sup>12</sup>, который был подготовлен на ВОО 20.

40. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение вопросов в рамках данного подпункта повестки дня на основе содержащего квадратные скобки проекта решения, упомянутого в пункте 39 выше.

b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

41. *Справочная информация:* На ВОО 20<sup>13</sup> Стороны одобрили программу работы Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) на второй срок ее полномочий (2004-2005 годы) и призвали Председателя ГЭН представить на его двадцать первой сессии ВОО обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы ГЭН.

42. КС приняла дальнейшие руководящие указания для оказания поддержки осуществлению национальных программ действий в области адаптации (НПДА) (решение 6/СР.9). Она просила ГЭФ представить ей доклад о предпринятых им конкретных шагах в целях осуществления упомянутого решения, а также в целях подготовки НПДА.

43. В соответствии с решением, принятым на КС 9<sup>14</sup>, на своей десятой сессии КС продолжит оценку осуществления пункта 9 статьи 4 в целях рассмотрения дальнейших мер, которые могут быть приняты в этой связи.

44. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает рассмотреть доклад ГЭН. Он, возможно, пожелает также рекомендовать проекты решения и/или выводы по вышеупомянутым вопросам для принятия КС на ее десятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2004/17</i>	<i>Доклад о ходе работы Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата</i>
-------------------------	---

<sup>12</sup> FCCC/SBI/2004/10, приложение III.

<sup>13</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункты 72 и 73.

<sup>14</sup> FCCC/SBI/2003/6, пункт 90.

## 9. Административные и финансовые вопросы

### a) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов

45. *Справочная информация:* Финансовые процедуры Конвенции требуют, чтобы Исполнительный секретарь в конце каждого двухгодичного периода подготавливал проверенные финансовые ведомости. Финансовые ведомости за 2002-2003 годы были проверены Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

46. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению финансовые ведомости, доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и статус осуществления рекомендаций, содержащихся в этом докладе, а также рекомендовать проект решения для принятия КС на ее десятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2004/12</i>	<i>Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/SBI/2004/12/Add.1</i>	<i>Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Замечания секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2004/12/Add.2</i>	<i>Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов</i>

### b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов

47. *Справочная информация:* КС утвердила бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов и просила Исполнительного секретаря представить на КС 10 доклад о поступлениях и исполнении бюджета, а также предложить любые коррективы, которые необходимо внести в бюджет по программам (решение 16/CP.9).

48. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть упомянутые доклады и рекомендовать проект решения для принятия КС на ее десятой сессии.

<i>FCCC/SBI/2004/13</i>	<i>Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2004 года. Записка Исполнительного секретаря</i>
-------------------------	--

*FCCC/SBI/2004/INF.15 Status of contributions as at 15 November 2004. Note by the secretariat*

## **10. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата**

49. *Справочная информация:* На ВОО 20<sup>15</sup> Стороны постановили продолжить рассмотрение данного пункта повестки дня на двадцать первой сессии. Они просили секретариат представить информацию об организационных мероприятиях в связи с проведением рабочих совещаний РКИКООН, в том числе по таким вопросам, как критерии, сроки и управление ограниченными финансовыми средствами. Они также просили секретариат обновить информацию о географическом распределении сотрудников старшего звена и представить информацию о критериях назначения таких сотрудников.

50. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению представленную информацию и принять любые меры, которые он сочтет необходимыми.

*FCCC/SBI/2004/13 Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2004 года. Записка Исполнительного секретаря*

*FCCC/SBI/2004/INF.10 Information on arrangements for UNFCCC workshops. Note by the secretariat*

## **11. Другие вопросы**

### **а) Уровень выбросов Хорватии за базовый год**

51. *Справочная информация:* В ходе ВОО 15 правительство Хорватии просило рассматривать выбросы этой страны за базовый год в связи с пунктом 6 статьи 4 Конвенции. ВОО передал этот вопрос ВОКНТА для рассмотрения методологических аспектов этой просьбы. ВОКНТА рассмотрел этот вопрос на своих пятнадцатой, шестнадцатой и семнадцатой сессиях и завершил свое рассмотрение методологических аспектов. ВОКНТА передал просьбу правительства Хорватии на рассмотрение ВОО, который вновь рассмотрел этот вопрос на своих семнадцатой, восемнадцатой и девятнадцатой сессиях. По просьбе правительства Хорватии ВОО продолжит рассмотрение этого вопроса на своей двадцать первой сессии.

---

<sup>15</sup> FCCC/SBI/2004/10, пункты 128 и 131.

52. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает рекомендовать проект решения для принятия КС на ее десятой сессии.

b) Любые другие вопросы

53. В рамках данного подпункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, которые могут возникнуть в ходе сессии.

**12. Доклад о работе сессии**

54. *Справочная информация:* В конце сессии для утверждения ВОО будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

55. *Меры:* ВОО будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика под руководством Председателя и при содействии секретариата завершить подготовку доклада после сессии.



## Приложение

### Документы, которые будут представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать первой сессии

#### Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2004/11	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/12	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/12/Add.1	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Замечания секретариата
FCCC/SBI/2004/12/Add.2	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2002-2003 годов
FCCC/SBI/2004/13	Поступления и исполнение бюджета по состоянию на 30 июня 2004 года. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2004/14	Варианты создания сетевого информационно-координационного центра по статье 6. Записка секретариата.
FCCC/SBI/2004/15	Доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления статьи 6 Конвенции. Записка секретариата.
FCCC/SBI/2004/16	Эффективность осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой. Записка секретариата
FCCC/SBI/2004/17	Доклад о ходе работы Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата

- FCCC/SBI/2004/18 Доклад об оценке объема финансирования для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2004/18/Add.1 Доклад об оценке объема финансирования для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда. Записка секретариата. Добавление. Дополнительная информация
- FCCC/SBI/2004/INF.9 Status report on the review of third national communications. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.10 Information on arrangements for UNFCCC workshops. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.11 Information on activities by the Global Environment Facility. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.12 Status of the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.13 List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.14 Report on the workshop on the preparation of fourth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.15 Status of contributions as at 15 November 2004. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2004/INF.16 Possible means to implement projects pursuant to Article 12, paragraph 4, of the Convention. Note by the secretariat

- FCCC/SBI/2004/MISC.3 Submission from Parties on agenda item 4 (a)
- FCCC/SBI/2004/MISC.4 Additional information on the effectiveness of capacity-building activities in countries with economies in transition. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2004/MISC.5 Compilation of information on progress achieved in implementing Article 6 of the Convention. Submissions from Parties and United Nations and intergovernmental organizations
- FCCC/SBI/2004/MISC.6 Views on activities, programmes and measures in the areas listed in paragraph 2 (c) and (d) of decision 7/CP.7. Submission from Parties

**Другие документы, которые будут иметься на сессии**

- FCCC/CP/2004/5 Информация о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2002 годов, включая структуру представления информации. Резюме. Записка секретариата
- FCCC/CP/2004/6 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
- FCCC/CP/2003/6 Доклад Конференции Сторон о работе ее девятой сессии, состоявшейся в Милане 1-12 декабря 2003 года
- FCCC/CP/2002/8 Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Национальные сообщения: кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы РКИКООН для представления и рассмотрения информации
- FCCC/CP/2004/INF.2 Summary of information available from in-depth reviews of national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2004/10 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 16-25 июня 2004 года

FCCC/SBI/2003/8 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2003 года

-----